

● Alphonse Cemin

Né en 1986, Alphonse Cemin étudie le piano et la flûte traversière au CNR de Boulogne-Billancourt, l'analyse au CNR de Paris (Alain Louvier) et l'harmonie avec Jacques Castérède avant d'intégrer au CNSMDP les classes de culture musicale (Brigitte François Sappey) et d'analyse (Michaël Levinas) puis d'accompagnement au piano (Jean Koerner et Jean-Frédéric Neuburger), et de musique de chambre (Pierre-Laurent Aimard).

Il travaille le répertoire de la mélodie et du Lied avec Ruben Lifschitz, Helmut Deutsch et Jeff Cohen, et suit des cours de direction d'orchestre en stages et master classes notamment avec Lawrence Foster et l'orchestre de la fondation Gulbenkian à Lisbonne.

Alphonse Cemin est l'un des fondateurs de l'ensemble Le Balcon avec lequel il donne à entendre la musique des compositeurs de sa génération ainsi qu'un large répertoire des siècles derniers.

En septembre 2015 il dirige l'opéra de Michael Lévinas *La Métamorphose* au festival Musica de Strasbourg et, en 2016 la création de l'opéra Tomas Bordalejo *Bureau 470*.

Il est en 2017 chef assistant au Théâtre Bolchoï de Moscou pour l'opéra *Written on skin* de George Benjamin et Martin Crimp. Il dirigera lors de la saison 2018/2019 *Into the little Hill*, opéra des mêmes auteurs au théâtre de l'Athénée à Paris. Au Teatro Colon de Buenos Aires, il dirige en 2018 une production des *Indes galantes* de Rameau avec l'Instituto Superior de Arte.

En récital il se produit régulièrement avec la soprano Julie Fuchs avec qui il a enregistré les mélodies de jeunesse de Mahler et Debussy (aparté), et également avec Damien Pass, Marianne Crebassa, Léa Trommenschlager, Manuel Nuñez-Camelino, Nahuel di Pierro, Rodrigo Ferreira, Kate Lindsey, Stanislas de Barbeyrac, Élise Chauvin, Jenny Daviet.

Il est depuis 2014 le directeur artistique de la saison des *Lundis musicaux de l'Athénée*, consacrée au répertoire de chambre pour chant et piano. Il a enregistré les Myrthen op 25 de Schumann (B Records) avec Léa Trommenschlager et Damien Pass, avec Mari Eriksmoen un disque Grieg, Grøndahl, Strauss, Wolf. (Alpha), Winterreise de Schubert (B records) avec Nahuel de Pierro et avec le quatuor Van Kuijk et Kate Lindsey *La Chanson Perpétuelle* de Chausson (Alpha).

Comme partenaire de musique de chambre il s'est produit avec Jean-Guihen Queyras, Tabea Zimmermann, Emmanuel Pahud, Paul Meyer, Olivier Charlier, le quatuor Modigliani; en ensemble et orchestre il s'est produit sous la direction de Pierre Boulez (Pierrot Lunaire), Peter Eötvös, David Robertson, Mathias Pintscher.

Il travaille également comme directeur musical, chef assistant et chef de chant sur des productions d'opéras et, en 2010-11, à l'atelier lyrique de l'Opéra national de Paris. Cette activité le fait collaborer avec des chefs tels que Maxime Pascal, Raphaël Pichon, Esa-Pekka Salonen, Kent Nagano, George Benjamin, Marc Minkowski, et travailler au Salzburger Festspiele, Festival d'Aix-en-Provence, Bayerische Staatsoper, Théâtre Capitole, Opéra Comique, Bolchoï Théâtre Moscou.

Il est en 2010 le pianiste lauréat HSBC de l'académie du festival d'Aix-en-Provence et reçoit en 2013 le prix d'interprétation des Stockhausen Kurse Kürten. En 2017 il reçoit le prix Gabriel Dussurget du festival d'Aix-en-Provence.

une saison en partenariat avec



athénée ● théâtre Louis-Jouvet

programme

de ce lundi 18 mars 2019

durée 1h20 avec entracte

avec

Victor Torres, baryton

Alphonse Cemin, piano

● Benjamin Britten *Songs & Proverbs by William Blake*

| Proverb I *London*

| Proverb II *The chimney-sweeper*

| Proverb III *The poison tree*

| Proverb IV *The tyger*

| Proverb V *The fly*

| Proverb VI *Ah, sun flower*

| Proverb VII *Every night and every
morn*

entracte

Benjamin Britten *Folksonkgs Arrangements*

*De Folksongs arrangements
"Moor's Irish Melodies"*

| *How sweet the answer*

| *At the mid hour of night*

| *Dear harp of my country*

*De Folksongs arrangements
"France"*

| *La Noël passée*

| *Voici le printemps*

| *Fileuse*

● Carlos Lopez Buchardo *Trois mélodies*

| *Petite Inga*

| *Lassitude*

| *Les roses de Noël*

Carlos Lopez Buchardo *Cinco canciones*

| *La cancion desolada*

| *Prendidos se la mano*

| *Si lo hallas*

| *Copla Criolla*

Le premier récital de la saison des lundis musicaux, du 21 janvier 2019 avec Julie Fuchs et Alphonse Cemin est disponible en podcast sur France Musique.

direction artistique: Alphonse Cemin

production: Le Balcon | coréalisation: Athénée Théâtre Louis-Jouvet

avec le soutien de la Karolina Blaberg Stiftung

● Programme

● Benjamin Britten

C'est au milieu des années 1960 que Benjamin Britten compose un cycle de mélodies d'après les *Chants de l'Innocence* et les *Chants de l'Expérience* de William Blake, deux recueils écrits en miroirs où se reflètent "deux états contradictoires de l'âme humaine", chaque poème (ou presque) du premier volume trouvant son pendant dans l'autre, dans des volumes illustrés et enluminés par le poète, qui était aussi peintre et graveur. Une œuvre duelle qui avait déjà inspiré Vaughan Williams quelques années auparavant, et où Peter Pears, ténor et compagnon de Britten, opère à son tour une sélection. Le cycle fera à sa sortie l'objet d'un enregistrement d'anthologie par Dietrich Fischer-Dieskau, accompagné au piano par Britten lui-même...

Dans cette divine comédie de l'époque pré-victorienne, on y retrouve le thème, cher au compositeur, de la corruption de l'innocence, qu'il a exploré dans presque tous ses opéras, de *Peter Grimes* au *Tour d'écrou*... Dans les poèmes hallucinés de Blake passe l'ombre du travail des enfants, le spectre d'une Église et d'une société corrompues, les pulsions de meurtre, de vengeance, ou encore les peines violentes de l'amour contrarié...

À peine plus gaies, les *Folksongs* irlandaises composées entre 1957 et 1958 sur des poèmes de Thomas Moore sont inspirées par des mélodies anciennes – Britten invoquant au piano les sons de la harpe, accompagnement traditionnel dans le folklore irlandais. On entendra aussi dans ce concert quelques unes de ses adaptations de chants populaires français, légèrement antérieurs, et heureusement ensoleillés, comme cette annonce, radieuse, d'un printemps "pimpant et lesté".

● Carlos Lopez Buchardo

Né et mort à Buenos Aires, Carlos Lopez Buchardo reste une figure de proue de la musique argentine, tant par ses compositions que par son engagement au sein des institutions de son pays. Il aura ainsi fondé en 1912 une association (nationale !) wagnérienne, créé l'Institut supérieur des beaux arts à l'université de La Plata, intégré la direction du prestigieux Teatro Colón, et façonné le Conservatoire national de musique et d'arts scéniques, qu'il dirigera jusqu'à sa mort en 1948 et qui porte aujourd'hui son nom.

Ses différentes charges ne l'empêchent pas de composer : opéras, messes, comédies musicales, mélodies et *canciones*... Côté mélodies, l'ancien élève d'Albert Roussel est un auteur prolifique, aux inspirations variées : on recense 62 compositions de toutes humeurs et de toutes provenances – chansons italiennes et françaises, folklore vernaculaire empruntant aux rythmes de la milonga, chacareras, huayno péruvien, chansons pour enfants, poèmes d'amour, mais aussi reflets de ses responsabilités officielles : hymnes pour la Croix rouge nationale ou l'Université de la Plata...

Sur un texte d'Edmond Arnould, *Les Roses de Noël*, "semblables à des yeux en pleurs que nul désir n'allume" reflètent de bien tristes éclosions, tandis que la Lassitude de Maurice Maeterlinck

convoque les charmes troubles de l'indifférence, et que le *Petit Inga*, tiré du folklore suédois, cherche dans la musique un remède à la mélancolie... On entendra aussi un Pierrot si désolé au clair de la lune qu'aller chez la voisine ne ranimera aucunement sa chandelle, des chansons dans le style populaire argentin, comme la *zamba* (danse de couple assez chaude dérivée de la *zamacueca* péruvienne), ou encore ce couplet créole de 1938, qui proclame, sans doute à juste titre, que "là où il n'y a pas de petites brunes, il n'y a rien de bon."

● texte Lola Gruber

● biographies Victor Torres

Originaire de Buenos Aires, Victor Torres est issu de l'Institut Supérieur Artistique du Teatro Colón. En 1993, il fait des débuts très remarquables en France dans le rôle de Germont dans *La Traviata* au Théâtre du Châtelet. Dès lors, il chante sur les plus grandes scènes lyriques : Opéra national de Paris, Théâtre du Châtelet, Opéra de Lyon, Opéra de Nice, Opéra du Rhin, Opéra de Bordeaux, Opéra de Nancy, Opéra de Lausanne, Grand Théâtre de Genève, La Monnaie de Bruxelles, Gulbenkian de Lisbonne, Landestheater de Salzbourg, Staatsoper de Berlin, Teatro Massimo de Palerme, Teatro Comunale de Florence, Teatro Real de Madrid, Liceu de Barcelone, Savonlinna Festival, Tokyo Opera City, Teatro Municipal de Santiago de Chile, Teatro Colón de Buenos Aires, Teatro Argentino de la Plata.

Il a chanté sous la direction de chefs tels que René Jacobs, Evelino Pido, Gabriel Garrido, Giovanni Antonini, Masaaki Suzuki, Michel Corboz, Antonio Pappano, Georges Prêtre, Jordi Savall, William Christie...

Au cours des dernières saisons, il a chanté Endimione et Caronte dans *L'Orfeo* de Rossi (Nancy, Versailles, Bordeaux, Caen), Nereo dans *El Prometeo* de Draghi (Dijon), Il Vecchio et Anchise dans *La Didone* de Cavalli (Théâtre des Champs-Élysées), Pasquale dans *Orlando Paladino* de Haydn (Staatsoper de Berlin), Germont dans *La Traviata* (Bordeaux), Rigoletto (Rouen, Rennes, Bordeaux, Saint-Etienne), Sharpless dans *Madame Butterfly* (Opéra des Flandres), *Il Postino* (Théâtre du Châtelet, Teatro Real de Madrid), *Elias* de Mendelssohn (Lisbonne).

Il participe à plusieurs productions au Teatro Colón, notamment *Cachafaz*, *Pepita Jiménez*, *Così fan tutte*, *Rinaldo*, *Beatrix Cenci* de Ginastera, *Fjord* de Tedesco et *Volo di Notte* de Dallapiccola.

Il participe à de nombreux enregistrements discographiques, tels *Ottavo Libro et Vespro della Beata Vergine* de Monteverdi avec René Jacobs, *L'Orfeo* de Monteverdi avec Gabriel Garrido, *Zeichen im Himmel* d'Erlebach avec l'Ensemble Stylus Phantasticus.

Il défend ardemment le répertoire argentin (*Argentinean Songs* avec Jorge Ugartamendia, *Canciones Argentinas* avec Fernando Pérez, *Canciones de Guastavino* avec Dora Castro, *Oda para Martín Fierro* de Juan Navarro).